



Un mensaje de sus dirigentes

Saludos!
Estamos muy entusiasmadas por empezar esta nueva etapa de nuestro camino y esperamos trabajar con todos ustedes durante los tres próximos años de nuestro mandato. Junto con las familias trabajadoras de todo el estado, afrontamos los muchos desafíos de apoyar a nuestros niños más pequeños para que triunfen en la escuela y en la vida en tiempos difíciles. Como proveedores, también afrontamos el gran desafío de mantener y desarrollar los programas de cuidado infantil que son nuestro sustento.

Desde 2007, los miembros de la Local 100A de CSEA/VOICE han entrado en acción y logrado muchas de las metas que todos juntos nos hemos fijado. Hemos negociado dos convenios con el Estado de Nueva York y la OCFS para otorgar subvenciones programáticas de \$500, recursos para el desarrollo profesional y el cuidado de la salud, incluido el cuidado dental y de visión. Logramos la aprobación de leyes para que la proporción entre adultos y niños fuera más flexible

para los proveedores y las familias. Establecimos el primer centro de recursos de cuidado infantil en casa a nivel estatal para brindar apoyo a miles de proveedores con los procesos de registro, licencias e inspecciones; pagos de DSS puntuales y exactos e investigaciones de fraudes; CACFP; y zonificación y tarifas municipales. Y hemos ayudado a mantener el financiamiento estatal y federal para los subsidios de cuidado infantil de los que dependen muchas familias y niños.

Como proveedores de cuidado infantil en casas, nuestros mayores desafíos de los próximos años incluyen: las nuevas normas que afectarán nuestros programas y la negociación de nuestro próximo convenio con el Estado de Nueva York y la OCFS. Como dirigentes recientemente elegidos de la Local 100A de CSEA/VOICE para todo el estado, hemos dado un paso adelante para afrontar estos desafíos. Los invitamos a hacerlo también. Participen en la forma que puedan: vengán a una reunión, únense a una conferencia telefónica, lean y respondan a nuestros



La Presidenta Pam Wells, en el centro al frente, la Vicepresidenta Roxanne Savage, a su izquierda, y la Secretaria-Tesorera Sally Heater, a su derecha, recientemente celebraron una reunión de trabajo con representantes del capítulo de todo el estado luego de prestar juramento y asumir sus cargos.

correos electrónicos, “hablen de la unión” con los proveedores de sus vecindarios. Una base sólida de miembros que pagan cuotas dispuestos a entrar en acción es la fuente de nuestro éxito pasado y futuro.

Esperamos tener noticias de ustedes. Enviénnos un correo electrónico a voice@cseainc.org para

hacernos saber sus opiniones. También pueden contactarnos a través de nuestro sitio web voicecsea.org.

Con nuestros mejores deseos de un año pleno de salud y éxitos,

Pam Wells, Presidenta;
Roxanne Savage, Vicepresidenta;
Sally Heater, Secretaria-Tesorera

Rigen nuevas tarifas de mercado

En junio, la Oficina de Servicios para Niños y Familias (OCFS) del Estado de Nueva York emitió un nuevo reglamento de emergencia que establece nuevas tarifas de devolución para los niños que reciben subsidios de cuidado infantil. A partir del 1 de junio, en algunas categorías las tarifas aumentaron y en unas pocas, disminuyeron. Para asegurarse de que a usted se le está pagando lo correcto, visite voicecsea.org/new-market-rates o llame a nuestro Centro de Recursos de Cuidado Infantil al 877-483-2732.

¿Qué debe saber usted sobre las nuevas tarifas?

El Estado de Nueva York sigue utilizando la fórmula del percentil 69. A pesar de nuestras muchas conversaciones con los legisladores, **NO HUBO DINERO ADICIONAL** para el cuidado infantil en el presupuesto del Estado de Nueva York de este año.

Por primera vez:

- La definición de bebé en los reglamentos de subsidio ahora se sincroniza con los reglamentos de salud y seguridad (por un acuerdo del equipo

de negociación con la OCFS del Estado de Nueva York). Anteriormente, usted estaba limitado a dos niños de menos de dos años en todo momento; solo se le pagaba la tarifa más alta durante 18 meses como máximo.

- Ahora, las agencias de DSS deberán pagar una tarifa mejorada mínima del 5% por cada niño desamparado que reciba cuidado en el marco de los programas regulados de cuidado infantil, así como para todos los niños que reciban

cuidado infantil en horarios no tradicionales (mañana, tarde y fines de semana). La OCFS brindará más detalles sobre la tarifa mínima para horarios no tradicionales que se implementará el año próximo.

- El Estado de Nueva York combinó el cuidado Familiar Grupal y Familiar en una categoría tarifaria que se ajusta a los cambios del reglamento federal. Los reglamentos del Estado de Nueva York son los

Continúa en la página 3.

¿Preguntas? ¿Quiere esta edición en español? Llámenos gratis al (877) 483-CSEA (2732).

¿Está usted registrado para votar? Votar es vital para el éxito del cuidado infantil



Estimados proveedores,

Ahora que las autoridades y los líderes están tomando “decisiones difíciles” para gestionar los presupuestos locales y estatales, importa más que nunca que se escuchen las voces de todas las familias trabajadoras. Votar es vital para el éxito del cuidado infantil. Asegurar financiamiento y buenas políticas depende de las autoridades que elijamos. Ellas deciden quiénes dirigirán las agencias supervisoras y cómo priorizar los problemas y el financiamiento del cuidado infantil.

Lockett-Todd

Como miembro designado del Comité de Acción Política de CSEA, puedo observar de cerca cómo los líderes de CSEA examinan a cada uno de los candidatos que se postulan para cargos nacionales, estatales y locales, y los entrevistan para determinar si apoyan y priorizan a las familias trabajadoras.

Nuestra lista de candidatos respaldados por CSEA se publica en cada temporada de elecciones y puede ayudarnos a decidir por nosotros mismos a quién votar. CSEA tiene buenas relaciones laborales con ambos bandos y los dos partidos políticos tienen candidatos que han demostrado que lucharán por las familias trabajadoras y por el cuidado infantil. Tenga esto en mente cuando revise la lista de candidatos recomendados.

Sinceramente,

Dasie Lockett-Todd, miembro del Comité de Acción Política y Representante del capítulo Erie-Niágara de CSEA/VOICE

Importantes plazos de registro para las elecciones:

Visite: elections.ny.gov/VotingRegister.html

Registro por correo

(Ley electoral de Nueva York, Sección 5-210(3))

La fecha límite del matasello de las solicitudes es el 14 de octubre y deben ser recibidas por una junta electoral no más tarde del 19 de octubre a los efectos de tener derecho a votar en la Elección General.

Registro en persona

(Ley electoral de Nueva York, Sección 5-210, 5-211, 5-212)

Usted puede registrarse en su junta electoral local o en cualquier agencia estatal que participe en la

Ley Nacional de Registro de Votantes todos los días laborales pero, para tener derecho a votar en la Elección General, su solicitud debe ser recibida no más tarde del 14 de octubre.

Cambio de domicilio

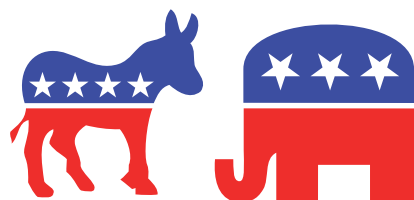
(Ley electoral de Nueva York, Sección 5-208(3))

Las notificaciones de cambio de domicilio de los votantes registrados recibidas hasta el 19 de octubre por una junta electoral del condado deben ser procesadas e ingresadas a los registros a tiempo para la Elección General.

Todavía hay tiempo para registrarse para votar.

El elefante en la sala

Visite voicccsea.org/compare para ver una comparación de las posiciones de cada candidato presidencial en relación con los planes de cuidado infantil.



Capacitación sobre CPR y primeros auxilios

CSEA/VOICE está cubriendo el costo de capacitación sobre CPR/ Primeros auxilios en su área. No hay costos para los proveedores de cuidado infantil registrados, con licencia y legalmente exentos, su

personal y suplentes.

Esto se paga con los fondos de desarrollo profesional negociados en nuestro segundo convenio de la unión. Busque un local de capacitación cercano en voicccsea.org/events.



Maryann Arroyo, miembro del capítulo Nassau de la Local 100A de CSEA/VOICE y proveedora de cuidado familiar grupal, en acción, enseñando CPR/Primeros auxilios a proveedores de Long Island. Es instructora titulada, y está muy entusiasmada por formar parte del Programa de CPR de la unión. Ya están programadas docenas de clases hasta fin de año, y constantemente se añaden más en todo el estado. CSEA se ha asociado con la Cruz Roja Americana, el Consejo Nacional de Seguridad, REMO-EMS y otros grupos certificados para dar clases de CPR/Primeros auxilios sin costo para proveedores de cuidado infantil familiar, familiar grupal y legalmente exentos, su personal y suplentes en todo el estado.

Programas 2016-2017 de ayuda para el costo de matrícula y CDA de CSEA/VOICE

CSEA/VOICE se complace en anunciar que un programa de ayuda para el pago de matrículas, negociado en nuestro segundo convenio de la unión, está nuevamente a disposición de todos los proveedores de cuidado infantil que viven fuera de la Ciudad de Nueva York y toman cursos con créditos para obtener la Credencial de Asociado en Desarrollo Infantil (CDA), o un título de Asociado o Bachiller (B.A.) en Educación Temprana.

Hay dos formas de aprovechar este interesante nuevo programa. Puede Pedir a CSEA/VOICE que pague directamente a la institución educativa participante mediante un cupón o usted puede pagarlo y obtener un reembolso de hasta \$275

por hora de crédito para cursos de hasta cuatro créditos. En las instituciones acreditadas que no figuran en el catálogo solo pueden utilizarse reembolsos. El programa de ayuda para el pago de matrículas proporciona hasta dos cupones o reembolsos, o uno de cada tipo.

Se aceptarán solicitudes hasta el 31 de marzo de 2017. Todas las tarifas y gastos aparte de la matrícula corren por su cuenta. Por más información e inscripciones, visite voicccsea.org/tuition.

El Instituto WORK

de CSEA está administrando este programa en colaboración con el Estado de Nueva York y la Alianza para Educación y Capacitación de CSEA.

Si usted desea formular más preguntas, sírvase llamar al Instituto CSEA WORK al 866-478-5548.



CSEA/VOICE está trabajando para solucionar problemas de pagos en todo el estado

Miembros de CSEA/VOICE están trabajando en muchos condados para hacer que el sistema de subsidios de DSS funcione mejor para las familias y los proveedores. Se han reducido los problemas de pagos en condados de todo el estado gracias al trabajo que realizan los equipos de DSS de CSEA/VOICE. Algunos de los muchos logros de nuestros miembros son: mejorar convenios de proveedores a nivel de condados; pagos más puntuales y exactos; ampliar la participación en las planillas de asistencia y horarios de cuidado infantil (CCTA); aumentar la dotación de personal para acelerar la determinación de elegibilidad de padres



Dirigentes del capítulo Westchester de CSEA/VOICE se reúnen con el Comisionado de DSS Kevin McGuire, derecha, y miembros de la Legislatura del Condado Westchester para solucionar problemas de pagos.

y los pagos. Más de una docena de condados han acordado iniciar el proceso de implementar el depósito directo de los pagos a proveedores. Todavía queda mucho trabajo por hacer. En cada vez más condados, el sistema CCTA facilita y acelera a los proveedores la tarea de presentar sus registros de horarios y asistencia. Además, cuando cambia la situación de elegibilidad de los padres, el sistema notifica a los proveedores

inmediatamente. Existen maneras para que los condados puedan mejorar el CCTA sin costo. En algunos condados, los proveedores inscritos en el CCTA todavía deben presentar listados en papel/cupones.

“A pesar de poder utilizar el sistema CCTA, el Condado Westchester sigue exigiendo a los proveedores que presenten listados en papel. Es una duplicación de tareas y anula la eficiencia que el CCTA debe proporcionar. Nos hemos reunido con miembros de la Junta de Legisladores

del Condado de Westchester y con el Comisionado de DSS, Kevin McGuire para acabar con esta duplicación de papeles en el CCTA”, dijo Cynthia Bolding, Representante del Capítulo Westchester de CSEA/VOICE.

“A pesar de poder utilizar el sistema CCTA, el Condado Westchester sigue exigiendo a los proveedores que presenten listados en papel. Es una duplicación de tareas y anula la eficiencia que el CCTA debe proporcionar”.

Nos gustaría tener noticias de usted. ¿Está inscrito en el CCTA? ¿Cómo funciona en su condado? Durante el año próximo, personal de CSEA/VOICE llevará a cabo una capacitación orientadora sobre CCTA.

Para informarse más sobre nuestros cursos de capacitación sobre CCTA, escribanos avoice@cseainc.org.



Niños del programa de cuidado infantil de Margaret Soulka utilizan una mesa sensorial que ella compro con el Subsidio para el Cuidado Infantil de Calidad de CSEA/VOICE.

“Acabo de recibir de Kaplan las cajas que ordené con mi subvención CSEA. Fue emocionante abrirlas y estoy desando compartir los materiales de manualidades, libros y nuevos juguetes con los niños de mi cuidado infantil familiar. Quiero agradecerles por la subvención. Me ayuda a obtener los materiales que necesito para seguir ofreciendo un ambiente organizado, educativo y creativo en mi hogar para que los niños se desarrollen y crezcan. Además, me alienta a seguir haciendo este trabajo que amo”.

— Margaret Solka, Condado de Monroe

Tarifas de mercado continúa de la página 1.

mismos para Familiar registrado y Familiar Grupal con licencia, excepto por el máximo de inscripción. Los datos sobre las tarifas para padres en el caso de Familiar Grupal y Familiar se analizaron en forma conjunta en lugar de separadamente. Tener una única tarifa hace que a los proveedores de cuidado infantil familiar grupal que operan como cuidado infantil familiar les resulte más económico hacerlo.

¿Cómo podría mejorarse??

Más financiamiento estatal y federal para el cuidado infantil.

Las decisiones sobre tarifas siempre obedecen a cuestiones de financiamiento. Este año — NO HABÍA DINERO en el presupuesto estatal para el cuidado infantil y afrontamos ENORMES costos para implementar

las nuevas normas federales en los tres próximos años. El estado está tratando de equilibrar las tarifas y los cupos de subsidios sin hacer el tipo de inversión en cuidado infantil que se necesita para mantener cupos para los niños y apoyar a los proveedores para que brinden un cuidado de calidad.

Todos los años trabajamos con defensores de toda la nación y del estado a los efectos de presionar por más financiamiento para el cuidado infantil. Si bien logramos un leve aumento a nivel federal, no alcanza para cubrir las necesidades. Debemos redoblar nuestra labor con nuestros miembros, padres, familias, amigos y defensores a fin de obtener más dinero para el cuidado infantil en el presupuesto estatal del año próximo — mucho más. Revise su correo electrónico y visite nuestro sitio web para obtener más información.



SIN COSTO Seguro Dental y de Visión disponible AHORA para usted.



Visite voice.cseainsurance.com o
llame al 1-800-697-2732

¡No se pierda esta
oportunidad de cobertura!

Lea las opiniones de los miembros de
CSEA/VOICE:



“Antes nunca había tenido seguro dental y de visión, de modo que ahora estoy muy emocionada y aliviada por haberlo conseguido. También inscribiré a mi esposo en el plan. Indudablemente vale la pena ingresar a la unión por este beneficio adicional. Realmente, la unión da muchísimos beneficios a los miembros ”

— Jeanette Blackwell, Condado de Fulton



“Cuando no se tiene un seguro, no se puede gastar \$500-\$600 porque sí. Durante cuatro años trabajando juntos en cuidado infantil, mi esposo y yo no tuvimos cobertura dental o de visión. Esto llegó en el momento justo pues estaba teniendo muchas jaquecas. En mi cita del miércoles, el doctor me dijo que esto sucedía porque debía cambiar la receta de mis gafas. La variedad de armazones era muy linda. No me sentí obligada a elegir entre los modelos más baratos y entré y salí rápidamente. Como la experiencia fue muy buena, estoy decidida a inscribir a mi esposo. Estoy muy contenta con esto. Es una gran ventaja que antes no teníamos. Nuestra unión se esmeró al máximo para conseguirnos esto ”

— Ann Benedict, Condado de Monroe



“Me entusiasmé al enterarme de la cobertura dental y de visión. Estaba pagando unos \$150 mensuales, de modo que ahora estoy ahorrando todo ese dinero! Este ahorro también me permitió inscribirme en el seguro de discapacidad a través de la unión. Es muy importante asegurarse de cuidar la salud dental y de la visión. Todos deberían unirse a CSEA/VOICE porque la unión está haciendo grandes cosas para los proveedores.

Deberíamos aprovechar todas estas ventajas y todo lo demás ”

— Tricia Brinson, Condado de Erie



“En mi caso personal, siempre soy escéptica cuando algo es gratis, pero cuando advertí lo fácil que era, lo rápido que recibí la cobertura, las tarjetas y la información, ¡quedé realmente impresionada! No estoy familiarizada con las computadoras, por lo que necesitaba que todo se hiciera fácilmente por teléfono. Esto fue claro e increíblemente fácil. Es una de las cosas más sencillas que he hecho por mí misma ”

— Mary Archimbault, Condado de Albany

voice.cseainsurance.com



CSEA CHILD CARE
Published by CSEA
143 Washington Ave
Albany, NY • 12210
Danny Donohue, President
(518) 257-1000
VOICE/CSEA Call Center: (877) 483-2732
CSEA • Local 1000 AFSCME • AFL-CIO

NON-PROFIT ORG.
U.S. POSTAGE
PAID
BAYARD
PRINTING

®
1220M
AFL-CIO